

MAA-ALUSED TULETÕRJEHÜDRANDID

Underground fire hydrants

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 14339:2005 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2005;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2014. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Kerttu Tihanov, standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 5 „Tuletõrje ja päästevahendid“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 5, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 14339:2005 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.07.2005.

Date of Availability of the European Standard EN 14339:2005 is 27.07.2005.

See standard on Euroopa standardi EN 14339:2005 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 14339:2005. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.220.10 Tuletõrje; 93.080.30 Teepäraldised

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English version

Underground fire hydrants

Bouches d'incendie enterrées

Unterflurhydranten

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	6
4 PROJEKTEERIMISNÕUDED	7
4.1 Üldmõõtmed.....	7
4.2 Korpus.....	7
4.3 Elastsed tihendid	7
4.4 Sulgur – peamine sulgeseade	7
4.5 Spindli tihendid	9
4.6 Materjalid, sealhulgas määrdeained, mis puutuvad kokku olmeveega	9
4.7 Lekkekindlus ja mehaaniline tugevus	9
4.8 Sulgemissuund	10
4.9 Avamiseks vajalike pöörete arv	10
4.10 Hüdrandi vastupidavus töökoormusele	10
4.11 Spindli ajam	10
4.12 Sisendliitmikud.....	11
4.13 Väljundid	11
4.14 Tühjendussüsteem	11
4.15 Sisemine ja välimine korrosioonikindlus	11
4.16 Vastupidavus desinfitseerimisvahenditele	11
4.17 Tehnoloogilise vee torustikele mõeldud hüdrandid	11
4.18 Hüdraulilised omadused	12
5 KATSEMEETODID	12
5.1 Üldist.....	12
5.2 Üldmõõtmed.....	12
5.3 Tööomadused.....	12
6 MÄRGISTAMINE JA LISATEAVE	12
6.1 Märgistamine	12
6.2 Lisateave hüdrandi kohta.....	13
7 VASTAVUSHINDAMINE	13
7.1 Üldist.....	13
7.2 Esmane tüübikatsetus	14
7.3 Tehase tootmisohje	15
Lisa ZA (teatmelisa) Euroopa standardi jaotised, milles käsitletakse EL-i ehitustoodete direktiivi (89/106/EMÜ) sätteid	18
Kirjandus	23

EESSÕNA

Euroopa standardi (EN 14339:2005) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 192 „Fire service equipment“, mille sekretariaati haldab BSI, koostöös tehniliste komiteedega CEN/TC 164 „Water supply“ ja CEN/TC 69 „Industrial Valves“.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2006. aasta jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2006. aasta jaanuariks.

Euroopa standard on koostatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) antud mandaadi alusel ja see toetab EL-i direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seoste kohta EL-i direktiivi(de)ga vt teatmelisa ZA, mis on selle Euroopa standardi lahutamatu osa.

See dokument kuulub tuletõrjehüdrante puudutavate standardite sarja.

See dokument on selle Euroopa standardi esimene väljaanne.

Maa-aluste tuletõrjehüdrantide kohta ei ole olemas ühtki rahvusvahelist standardit.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Tuletõrjehüdrandi paigaldamise eesmärk on luua ühendus veevõrguga (st hüdrant), millega tuletõrjujad saavad tuletõrjevahendid ühendada. Maa-alustel hüdrantidel on üks või mitu sulgeseadet ja väljundliitmikku, need paigaldatakse maa-alusesse kaanega kaevu ning on mõeldud peamiselt tulekustutusvee võtmiseks, aga neid võivad kasutada ka vee-ettevõtted (nagu määratletud jaotises 3.3).

See Euroopa standard on vastavuses põhinõuetega, mille tehniline komitee CEN/TC 164 veevarustuse valdkonnas juba kehtestanud on.

Mis puudutab olmevee kvaliteeti, mida selles Euroopa standardis käsitletav toode mõjutada võib, siis:

- 1) see Euroopa standard ei sisalda teavet selle kohta, kas toodet võib piiranguteta kasutada ükskõik millises EL-i või EFTA liikmesriigis;
- 2) tuleb märkida, et kuni kontrollitavate Euroopa kriteeriumide vastuvõtmiseni kehtivad selle toote kasutamist ja/või omadusi puudutavad olemasolevad riiklikud määrused.

1 KÄSITLUSALA

Selle Euroopa standardiga määratakse kindlaks nõuded, katsemeetodid ja märgistamisega seotud tingimused, mida kohaldatakse tulekustutusvee võtmiseks mõeldud maa-alustele tuletõrjehüdrantidele, millel on järgmised omadused:

- paigaldus veevarustussüsteemile;
- suurused DN 80 ja DN 100;
- sobivus kasutamiseks, kui lubatud töö rõhk (inglisekeelne lühend PFA) on 10, 16 või 25 baari nii tühjendusega kui ka ilma selleta;
- vertikaalne või horisontaalne äärikuga või muhvotsliide;
- üks või kaks väljundit ja riiklikele nõuetele vastav(ad) väljund(id);
- ventiili või siibriga lahendus.

Selles Euroopa standardis esitatakse ka juhised selleks, kuidas hinnata maa-aluste tuletõrjehüdrantide vastavust selle Euroopa standardi nõuetele.

See Euroopa standard kehtib tuletõrjehüdrantidele, millega saab võtta joogivett, tehnoloogilist vett ja filtreeritud vett. Muude vedelike puhul võivad kehtida lisanõuded.

See Euroopa standard ei hõlma väljunditega ühendatavaid muhve ja need peaksid vastama riiklikele nõuetele.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 681-1. Elastomeric seals — Material requirements for pipe joint seals used in water and drainage applications — Part 1: Vulcanized rubber

EN 1074-1:2000. Valves for water supply — Fitness for purpose requirements and appropriate verification tests — Part 1: General requirements

EN 1074-2:2000. Valves for water supply — Fitness for purpose requirements and appropriate verification tests — Part 2: Isolating valves

EN 1074-6:2004. Valves for water supply — Fitness for purpose requirements and appropriate verification tests — Part 6: Hydrants

EN 1092-1. Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 1: Steel flanges

EN 1092-2. Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 2: Cast iron flanges

EN 1503-1. Valves — Materials for bodies, bonnets and covers — Part 1: Steels specified in European Standards

EN 1503-3. Valves — Materials for bodies, bonnets and covers — Part 3: Cast irons specified in European Standards

EN ISO 9001:2000. Quality management systems — Requirements (ISO 9001:2000)